

بيان الخصوصية عند تأدية اختبار اللغة النرويجية واختبار علوم المجتمع للمهاجرين و/أو اختبار المواطنة

1. التعامل مع المعلومات الشخصية عند تأدية اختبار اللغة النرويجية واختبار علوم المجتمع للمهاجرين و/أو اختبار المواطنة

عندما تقوم بالتسجيل لتأدية و / أو تأدية اختبار اللغة النرويجية أو اختبار علوم المجتمع للمهاجرين أو اختبار المواطنة، فإننا نعالج المعلومات الشخصية الخاصة بك. ستجد أدناه معلومات حول المعلومات الشخصية التي تتم معالجتها، ولماذا نعالج المعلومات الشخصية، وما هي حقوقك فيما يتعلق بمعالجة المعلومات الشخصية.

مديرية التعليم العالي ورفع الكفاءة (HK-dir) هي المسؤولة عن معالجة المعلومات. هذا يعني أن HK-dir مسؤولة عن كيفية معالجة معلوماتك الشخصية في HK-dir .

2. لماذا نعالج معلوماتك الشخصية؟

نقوم بمعالجة المعلومات الشخصية الخاصة بك، بما في ذلك المعلومات الشخصية الحساسة، عند الضرورة لأداء المهام ذات الصلة بما نهدف إليه. هدفنا هو تزويد المهاجرين بالمعرفة والمهارات ليتمكنوا من المشاركة في المجتمع النرويجي، بالإضافة إلى إجراء اختبارات لتوثيق المهارات في اللغة النرويجية وعلوم المجتمع للمهاجرين.

نقوم بذلك وفقاً للمادة 6 رقم 1e من اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR) وقانون الدمج المادة 41 (1) (b) و / أو (c) ، بالإضافة إلى لائحة الدمج المجتمعي المادة 54. عند معالجة البيانات الشخصية الحساسة، يكون المستند القانوني للمعالجة هو المادة 9 رقم 2 الحرف (g) من اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR) وقانون الدمج المادة 41 (1) (b) و / أو (c). عندما تؤدي اختباراً، فإن لدينا حق وواجب قانوني لمعالجة البيانات الشخصية الخاصة بك الواردة في القائمة أدناه.

إننا نجمع معلوماتك الشخصية ونستخدمها لأداء هذه المهام:

- ضمان الجودة وإنجاز اختبار اللغة النرويجية و اختبار علوم المجتمع للمهاجرين و / أو اختبار المواطنة
- إدارة الاختبارات في موقع الاختبار
- حماية حقك في استئناف القرارات التي تمنح الحق في الاستئناف
- الإحصائيات
- البحث والتحليل

بناءً على قانون الدمج المادة 41 (1) (c) و المادة 64 من لائحة الدمج المجتمعي، تُستخدم القرارات الآلية لتصحيح اختبار القراءة والاستماع في اللغة النرويجية، واختبار علوم المجتمع للمهاجرين واختبار المواطنة.

تتكون الاختبارات الثلاثة من أسئلة متعددة الخيارات حيث إجابة ممكنة واحدة فقط هي الإجابة الصحيحة. عدد الإجابات الصحيحة لاجتياز الاختبار، وكذلك الإجابات الصحيحة، محدد ومبرمج مسبقاً في نظام الاختبار. التقييم النهائي للمرشح هو مجموع نقاط يستند على عدد الإجابات الصحيحة فقط، حيث تعطي كل إجابة صحيحة نقطة واحدة. لا يتم استخدام القرارات الآلية عند تصحيح الاختبارات الكتابية والشفوية في اللغة النرويجية، حيث يتم تقييم هذه الاختبارات من قبل المُمتحنين والمُصحِّحين الماديين.

يمكن مراقبة القرارات الآلية يدوياً من قبل مديريةية التعليم العالي ورفع الكفاءة (Direktoratet for høyere utdanning og kompetanse). إذا كان هناك شك أو ظرف يشير إلى حدوث خطأ فني أو خطأ من نوع آخر، فستقوم مديريةية التعليم العالي ورفع الكفاءة بمراجعة نظام الاختبار وربما نتيجة الاختبار يدوياً.

3. من أين نحصل على المعلومات الشخصية؟

نتلقى المعلومات الشخصية منك ومن السلطات العامة الأخرى. هذه السلطات العامة هي على سبيل المثال:

- مديرية الدمج والتنوع المجتمعي (IMDi)
- البلديات / مواقع إجراء الاختبار
- مدير شؤون الدولة Statsforvalteren (في حالة معالجة الشكوى في المستوى الإداري الأخير)
- مديرية الهجرة النرويجية (UDI)
- وزارة العمل والدمج المجتمعي
- سجل السكان

4. ما هي المعلومات الشخصية عنك التي نعالجها؟

نقوم بجمع ومعالجة المعلومات الشخصية الخاصة بك التالية:

- الاسم
- العنوان
- رقم الهاتف
- البريد الإلكتروني
- تاريخ الولادة
- رقم الميلاد (fødselsnummer)
- رقم DUF
- رقم D
- رقم جواز السفر
- رقم المرشح
- الجنس
- الإجابات في الاختبار
- نتيجة الاختبار
- نوع الاختبار
- وقت إجراء الاختبار
- متغير اللغة / اللغة المستخدمة في الاختبار*
- موقع الاختبار
- الشكوى

- الانحراف
- الغشّ

نقوم أيضًا بمعالجة المعلومات الشخصية التالية للمرشحين الذين تم تسجيلهم بهذه المعلومات قبل 15 فبراير 2022:

- البلد الأصلي*
- اللغة الأم*

* تعتبر فئات المعلومات الشخصية هذه بمثابة معلومات شخصية حسّاسة.

5. تسليم المعلومات الشخصية للآخرين

لا تفصح مديرية التعليم العالي ورفع الكفاءة عن معلوماتك الشخصية للآخرين ما لم يكن هناك أساس قانوني للإفصاح. ومثال على مثل هذا الأساس القانوني قد يكون سلطة قانونية تفرض علينا إعطاء المعلومات. بالنسبة لأولئك الذين لديهم رقم ميلاد (fødselsnummer)، سيتم توفير نتائج الاختبار والمعلومات الشخصية المرتبطة بها عبر [بوابة الشهادات Vitnemålsportalen](#).

أمثلة على الجهات الفاعلة تمتلك مديرية التعليم العالي ورفع الكفاءة أساسًا قانونيًا للإفصاح عن معلوماتك الشخصية لها:

- مديرية الدمج والتنوع المجتمعي (IMDi)
- البلديات / مواقع الاختبار
- مدير شؤون الدولة (في حالة الشكوى في المستوى الإداري الأخير)
- مكتب الإحصاء المركزي النرويجي
- مديرية الهجرة (UDI)
- وزارة العمل والدمج المجتمعي
- المؤسسات التعليمية العليا
- سيكت Sikt

تستخدم إدارة التعليم العالي ورفع الكفاءة مُعالجي البيانات لجمع البيانات الشخصية أو تخزينها أو معالجتها نيابةً عنا. في مثل هذه الحالات، دخلنا في اتفاقيات لضمان أمن المعلومات في جميع مراحل المعالجة. نستخدم في الوقت الحالي معالجي البيانات التالية أسماؤهم:

- شركة إنوفات Enovate AS

تتم جميع عمليات معالجة البيانات الشخصية التي نقوم بها داخل منطقة الاتحاد الأوروبي / المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

6. مدّة التخزين

نقوم بتخزين معلوماتك الشخصية عندما طالما كان ذلك ضروريًا للأغراض المنصوص عليها في الفقرة الأولى من المادة 41 من قانون الدمج. تنص الفقرة الخامسة للمادة 60 من لوائح الدمج المجتمعي على أنه يجوز تخزين المعلومات الشخصية عن الأشخاص الذين يؤدون اختبارات لمدة تصل إلى 20 عامًا محسوبة من وقت تأدية الاختبار. لذلك يمكننا تخزين معلوماتك الشخصية لمدة تصل إلى 20 عامًا. سيتم حذف معلوماتك الشخصية بعد هذا الوقت.

يتم تخزين المعلومات التالية لفترة أقصر:

- يتم تخزين العنوان لمدة عامين
- يتم تخزين التسجيلات الصوتية للاختبار الجزئي في فهم القراءة والتواصل الشفهي في المستوى C1 لمدة عام واحد
- يتم تخزين حالة الدفع لمدة 3 سنوات
- يتم تخزين الغش الأولي والنهائي لمدة 3 سنوات

7. ما هي حقوقك عندما نعالج معلوماتك الشخصية

لديك الحق في المطالبة بالاطلاع على و / أو تصحيح معلوماتك الشخصية التي نعالجها. يحق لك أيضًا في حالات معينة طلب معالجة محدودة للمعلومات والاعتراض على المعالجة. يمكنك قراءة المزيد حول محتوى هذه الحقوق على موقع **هيئة حماية البيانات النرويجية Datatilsynet**.

لاستخدام حقوقك، يجب أن ترسل إلينا بريدًا إلكترونيًا على proveadministrasjon@hkdir.no سنقوم بالردّ عليك في أقرب وقت ممكن، وفي موعد لا يتجاوز 30 يومًا.

قد نطلب منك تأكيد هويتك أو تزويدنا بمزيد من المعلومات قبل الرد على استفسارك. نقوم بذلك للتأكد من أننا لا نمنح إمكانية الوصول إلى معلوماتك الشخصية لأي شخص آخر غيرك، وأننا لا نعطي معلوماتك الشخصية لأي شخص يتظاهر بأنه أنت.

8. مسؤول حماية البيانات

تمتلك مديرية التعليم العالي ورفع الكفاءة مسؤول حماية بيانات خاص بها. مسؤول حماية البيانات هو **تورغاير هوفدن Torgeir Hovden**، ويمكن الاتصال به على عنوان البريد الإلكتروني personvernombud@hkdir.no.

9. الشكاوى

إذا كنت تعتقد أن معالجتنا للبيانات الشخصية لا تتوافق مع ما وصفناه هنا أو أننا ننتهك تشريعات الخصوصية بطرق أخرى، فيمكنك تقديم شكوى إلى هيئة حماية البيانات النرويجية.

يمكنك العثور على معلومات حول كيفية الاتصال بهيئة حماية البيانات النرويجية على موقع الانترنت الخاص بالهيئة

[.Datatilsynet](https://www.datatilsynet.no)

10. التغييرات

في حالة وجود أي تغييرات في خدماتنا أو في اللوائح الخاصة بمعالجة المعلومات الشخصية، فقد يؤدي ذلك إلى تغييرات في المعلومات التي تلقيتها هنا. سيتم تحديث بيان الخصوصية هذا وإتاحته على موقعنا على الانترنت.

11. معلومات الاتصال

معلومات الاتصال بمديرية التعليم العالي ورفع الكفاءة هي:

العنوان : Fortunen 1, 5013 Bergen

البريد الإلكتروني: post@hkdir.no

هاتف: 55 30 38 00

رقم المؤسسة: 974788985

إذا كانت لديك أسئلة حول معالجتنا لمعلوماتك الشخصية، يمكنك إرسال بريد إلكتروني إلى

[.proveadministrasjon@hkdir.no](mailto:proveadministrasjon@hkdir.no)